



GERMAN
INTERNATIONAL
SCHOOL
WASHINGTON D.C.

Zusatzangebote

Add-On Programs



2023/24





ZUSATZANGEBOTE 2023/24

Inhaltsverzeichnis:

ABSCHNITT 1: Kindergarten: NACHMITTAGSPROGRAMM & SPÄTBETREUUNG	Seite 3
ABSCHNITT 2: Schuleingangsstufe bis Klasse 9: SPÄTBETREUUNG	Seite 5
ABSCHNITT 3: JÄHRLICHER LUNCH-AUSWEIS	Seite 7
ABSCHNITT 4: SCHULBUS-INFORMATIONEN	Seite 8
ANHANG 1: REGELUNG ZU VERSPÄTETER ABHOLUNG	Seite 9

Mit Fragen wenden Sie sich bitte an Jeannette Dubrey unter admissions@giswashington.org oder 301.767.3807.

ADD-ON PROGRAMS 2023/24

Table of Contents:

SECTION 1: <i>Preschool: AFTERNOON PROGRAM & EXTENDED CARE</i>	Page 3
SECTION 2: <i>School Entry Level through Grade 9: EXTENDED CARE</i>	Page 5
SECTION 3: <i>ANNUAL LUNCH PASS</i>	Page 7
SECTION 4: <i>SCHOOL BUS INFORMATION</i>	Page 8
APPENDIX 1: <i>LATE PICKUP POLICY</i>	Page 10

If you have any questions, please contact Jeannette Dubrey at admissions@giswashington.org or 301.767.3807.

INDEPENDENT. BILINGUAL. WELTOFFEN.



ABSCHNITT SECTION

**Kindergarten:
NACHMITTAGSPROGRAMM (13:30 –
14:45 Uhr) & SPÄTBETREUUNG
(15:00 – 16:45 Uhr)**

***Preschool: AFTERNOON PROGRAM
(1:30 – 2:45pm) & EXTENDED CARE
(3:00 – 4:45pm)***

KINDERGARTEN-NACHMITTAGSPROGRAMM

13:30 – 14:45 Uhr

Kosteninformationen entnehmen Sie bitte der Tabelle Schulgelder & Gebühren.

Das Kindergarten-Nachmittagsprogramm findet in den Räumen des Kindergartens statt und beginnt direkt nach dem Vormittagsprogramm. Um 13:30 Uhr machen die Kinder entweder einen Mittagsschlaf, gehen an die frische Luft oder beschäftigen sich mit kreativen Spielen.

Nach dem Nachmittagsprogramm werden die Kinder entweder von ihren Eltern/Erziehungsberechtigten abgeholt, zu den Bussen gebracht oder sie können für die Spätbetreuung bis 16:45 Uhr im Kindergarten bleiben.

KINDERGARTEN-SPÄTBETREUUNG

15:00 – 16:45 Uhr

Kosteninformationen entnehmen Sie bitte der Tabelle Schulgelder & Gebühren.

Die Spätbetreuung für Kinder im Kindergartenalter findet im Kindergarten-Gebäude direkt im Anschluss an das Nachmittagsprogramm statt.

An Kurztagen der GISW findet kein Nachmittagsprogramm statt und die Kindergartenkinder, die im Spätprogramm angemeldet sind, werden von 13:30 Uhr bis 16:45 Uhr ohne zusätzliche Gebühren beaufsichtigt.

PÜNKTLICHES ABHOLEN

Der Hintereingang des Kindergartens ist nach Abschluss der Programme für abholende Eltern geöffnet. Kindergartenkinder, die nicht rechtzeitig abgeholt werden, werden beaufsichtigt. Die Eltern/Erziehungsberechtigten verpflichten sich bei verspäteter Abholung eine Gebühr für verspätetes Abholen gemäß der auf Seite 9 beschriebenen Regelung zu bezahlen.

PRESCHOOL AFTERNOON PROGRAM

1:30 pm – 2:45 pm

Cost: Please refer to the Tuition & Fee Schedule for cost information.

The Preschool Afternoon Program begins immediately after the Morning Program ends. All activities take place in the Preschool building. At 1:30 pm preschoolers either take a nap or participate in creative activities or outside play on the Preschool playground.

Following the Afternoon Program preschoolers are picked up by parent/guardian, brought to the bus by a teacher, or may stay in Extended Care.

PRESCHOOL EXTENDED CARE

3:00 pm – 4:45 pm

Cost: Please refer to the Tuition & Fee Schedule for cost information.

Extended Care for preschoolers begins immediately after the Afternoon Program ends. All activities take place in the Preschool building.

On early release days, there is no Afternoon Program and preschoolers enrolled in Extended Care are supervised from early release time at 1:30 pm until 4:45 pm at no additional charge.

PICKUP POLICY

At the end of these programs, parents pick up their children at the back doors of the Preschool. Preschoolers who are not picked up on time will be supervised by the school. Parents/Guardians who arrive late, agree to pay late pickup fees in accordance with the school's Late Pickup Policy. Please refer to the Late Pickup Policy on page 9.

ABSCHNITT SECTION

2

**Schuleingangsstufe bis Klasse 9:
SPÄTBETREUUNG (15:15 – 16:45 Uhr)**

***School Entry Level through Grade 9:
EXTENDED CARE (3:15 – 4:45pm)***

SPÄTBETREUUNG

15:15 – 16:45 Uhr

Kosteninformationen entnehmen Sie bitte der Tabelle Schulgelder & Gebühren.

Die Spätbetreuung findet täglich für Schülerinnen und Schüler von der Schuleingangsstufe bis zur 9. Klasse statt. Ein Raum wird für Gruppenaktivitäten und ein weiterer für die Erledigung von Hausaufgaben in ruhiger Umgebung angeboten. Um 16:45 Uhr werden die Schülerinnen und Schüler von ihren Eltern/ Erziehungsberechtigten abgeholt. Die busfahrenden Schülerinnen und Schüler werden zu den Schulbussen, die um 16:55 Uhr abfahren, begleitet und die Aufsicht verweilt auf dem Parkplatz, bis die Busse abfahren.

An Kurztagen findet kein Nachmittagsprogramm statt und die Schülerinnen und Schüler, die im Spätprogramm angemeldet sind, werden von Unterrichtsende um 13:45 Uhr bis 16:45 Uhr ohne zusätzliche Gebühren beaufsichtigt.

Programminhalte:

- Spielen in kleinen Gruppen - im Schulgebäude, auf dem Spielplatz und in der Turnhalle (je nach Wetterlage)
- Kreative Aktivitäten wie Basteln, Malen usw.
- Gesellschaftsspiele
- Mithilfe bei der Snackzubereitung und beim Servieren
- Erholungs- und Ruhemöglichkeiten
- Koch- und Backaktivitäten (bei besonderen Gelegenheiten)
- Feiern von Geburtstagen und jahreszeitlichen Festen
- Gelegenheit zur Anfertigung von Hausaufgaben

PÜNKTLICHES ABHOLEN

Schülerinnen und Schüler (SES bis Klasse 9), die nicht rechtzeitig abgeholt werden, werden von der Schule beaufsichtigt. Die Eltern/Erziehungsberechtigten verpflichten sich nach 17:00 Uhr eine Gebühr für verspätetes Abholen gemäß der auf Seite 9 beschriebenen Regelung zu bezahlen.

EXTENDED CARE

3:15 pm – 4:45 pm

Cost: Please refer to the Tuition & Fee Schedule for cost information.

Extended Care is provided daily for students from School Entry Level through Grade 9. The program is held in two different rooms: one is for group activities; the other allows students to complete homework assignments in a quiet environment. At 4:45 pm, students are picked up by a parent/guardian, or they are accompanied to the appropriate school bus departing at 4:55 pm. A teacher remains in the parking lot until all buses have left.

On early release days, there is no Afternoon Program and students enrolled in Extended Care are supervised from early release time at 1:45 pm until 4:45 pm at no additional charge.

Activities include:

- *Playing in small groups - in the school building, on the playground, and in the gymnasium (depending on the time of year and the weather conditions)*
- *Creative activities such as crafts, painting, etc.*
- *Board Games*
- *Snack preparation and serving*
- *Opportunities for rest and relaxation*
- *Cooking and baking (on special occasions)*
- *Celebration of birthdays and seasonal holidays*
- *Opportunity to complete homework assignments*

PICKUP POLICY

Students (SEL through Grade 9) who are not picked up on time will be supervised by the school. Parents/Guardians who arrive after 5pm, agree to pay late pickup fees in accordance with the school's Late Pickup Policy. Please refer to the Late Pickup Policy on page 9.

**ABSCHNITT
SECTION**

3

**JÄHRLICHER LUNCH-AUSWEIS
ANNUAL LUNCH PASS**

In der Cafeteria werden täglich frisch zubereitete Speisen angeboten. Es gibt warme Mahlzeiten, Salate, belegte Brote sowie vegetarische Speisen. Lunch-Ausweise werden am ersten Schultag ausgeteilt. Das Mittagessen wird ab dem ersten Schultag im August angeboten. Beim zweiten und jedem weiteren Verlust eines Cafeteria-Ausweises werden Bearbeitungsgebühren erhoben.

Weitere Informationen zum Mittagessen entnehmen Sie bitte unserer Website unter **SCHULLEBEN > Cafeteria**.

Kosteninformationen zu einem Jahresausweis und zu den Bearbeitungsgebühren entnehmen Sie bitte der Tabelle Schulgelder & Gebühren.

The Cafeteria offers several freshly-prepared meal choices on a daily basis. Options include warm meals, salads, sandwiches, and vegetarian dishes. Students receive their lunch pass on the first day of school. The lunch program begins on the first day of classes in August. Students who lose their lunch passes need to request a new one. The second time a lunch pass is lost, and each time thereafter, a fee will be charged.

*For more information about school lunches, please visit our website at **CAMPUS LIFE > Cafeteria**.*

Please refer to the Tuition & Fee Schedule for the price of an annual lunch pass and the change fee.

**ABSCHNITT
SECTION**

4

**SCHULBUS-INFORMATIONEN
SCHOOL BUS INFORMATION**

In Maryland, Virginia und Washington D.C. dürfen Kinder ab dem 4. Lebensjahr in Schulbussen befördert werden. Die GISW bietet Schulbus-Service morgens und nachmittags nach Unterrichtsschluss um 15:15 Uhr und nach 16:45 Uhr an. **BEACHTEN SIE BITTE, DASS BEI EINEM STUNDENPLANMÄSSIGEN UNTERRICHTSSCHLUSS UM 13:45 UHR KEIN BUS FÄHRT, AUSSER ES HANDELT SICH UM EINEN KURZTAG.**

. Bitte beachten Sie, dass die Busrouten gemäß den Wohnorten unserer Schülerschaft jeden Sommer für das kommende Schuljahr angepasst werden. Die Schule bemüht sich dabei, möglichst für ALLE, die den Schulbus nutzen möchten, eine erreichbare Bushaltestelle einzurichten. Eltern erhalten die Liste der Bushaltestellen vor Beginn des Schuljahres im August. Im Fall von Veränderungen während des Schuljahres erhalten Familien, die den Bus benutzen eine aktualisierte Liste per E-Mail. Alle Busrouten mit Haltestellen sind auf der Website einzusehen.

Informationen zu Schulbus-Kosten entnehmen Sie bitte der Tabelle Schulgelder & Gebühren.

*In Maryland, Virginia, and Washington D.C. students age four and up are permitted to ride a school bus. GISW offers school bus service in the morning, and at both 3:10 pm and 4:45 pm dismissals. **PLEASE NOTE THERE IS NO BUS SERVICE FOR A 1:45 PM DISMISSAL, EXCEPT ON EARLY RELEASE DAYS.***

Bus routes are adjusted each summer for the upcoming school year, depending on student addresses and interest in bus service. You can review the current bus routes on our website. Based upon interest the school tries to accommodate everyone's needs. Parents will receive the bus routes by email before the first day of classes in August. In case adjustments are made during the school year, updated lists are distributed by email to all bus families and posted on the school's website.

Please refer to the Tuition & Fee Schedule for cost information on bus service.

1. ANHANG: REGELUNG ZU VERSPÄTETER ABHOLUNG / APPENDIX 1: PICKUP POLICY

REGELUNG ZU VERSPÄTETER ABHOLUNG - KINDERGARTEN BIS KLASSE 9

GENERELL

Eine einheitliche Regelung für Kinder, die zu spät abgeholt werden und demzufolge zusätzliche Betreuung benötigen, ist notwendig, denn sie erlaubt der GISW, die sichere Betreuung ihrer Schüler/innen auch nach Schulschluss / Programmende zu gewährleisten. Die Aufsichtspflicht der Schule gilt bis einschließlich der 9. Klasse. Je nach Stundenplan Ihres Kindes muss es eventuell an unterschiedlichen Wochentagen zu unterschiedlichen Zeiten abgeholt werden.

KULANZREGELUNG

Die GISW ist bereit, eine Kulanzzeit von 15 Minuten nach Schulschluss bzw. Programmende ohne Erhebung einer Gebühr einzuräumen. Die Kulanzzeit kann bis zu drei (3) Mal pro Quartal in Anspruch genommen werden.

GEBÜHREN

Verspätung	Gebühr
1-15 Minuten zu spät	Kulanzzeit (\$ 0)
16-30 Minuten zu spät	\$ 15.00 Gebühr
31-45 Minuten zu spät	\$ 30.00 Gebühr
46-60 Minuten zu spät	\$ 45.00 Gebühr

Bei verspäteter Abholung von Kindergartenkindern und Schülerinnen und Schülern bis einschließlich Klasse 9 wird jeweils pro Kind eine Gebühr von \$15 pro angebrochene Viertelstunde erhoben, um die der Schule entstehenden Kosten zu decken. Schecks bitte auf die *German School Society* ausstellen.

ERGÄNZENDE REGELUNGEN

Für die Feststellung der Abholzeit sind die GISW-Schuluhren maßgebend. Bei Verspätungen werden ohne Ausnahme und ohne vorherige Erinnerung die oben angegebenen Gebühren fällig, unabhängig davon, ob die Verspätung auf eigenes Verschulden oder Fremdverschulden bzw. unvorhersehbare Umstände zurückzuführen ist. Bitte informieren Sie uns so früh wie möglich, falls Sie sich verspäten sollten. Wir nehmen Ihre Mitteilung unter folgenden Telefonnummern entgegen: **Rezeption 301.767.3800** oder **Raum der Spätbetreuung 301.767.3854** oder **Grundschule 301.767.3818** oder **Kindergarten 301.767.3837**.

ABHOLUNGSORT

- Nach 13:15 Uhr/14:45 Uhr/16:45 Uhr: Kindergartenkinder, die nicht rechtzeitig abgeholt werden, werden im Kindergarten beaufsichtigt.
- Nach 13:45 Uhr: Schüler/innen der SES – 4. Klasse, die auf das Nachmittagsprogramm verzichten und nicht rechtzeitig abgeholt werden, warten im Raum der Hausaufgabenbetreuung.
- Nach 15:15 Uhr: Schüler/innen der SES – 9. Klasse, die nicht rechtzeitig abgeholt werden, warten im Raum der Spätbetreuung.
- Nach 16:45 Uhr: Schüler/innen der SES – 9. Klasse, die nicht rechtzeitig abgeholt werden, werden von einer Lehrkraft beaufsichtigt.

BESCHEINIGUNG DER VERSPÄTETEN ABHOLZEIT

Den Betreuerinnen/Betreuern werden Abholformulare zur Unterschrift von Eltern/Erziehungsberechtigten oder zum Abholen befugter Personen zur Verfügung gestellt, um die jeweilige Abholzeit festzuhalten.

.....

LATE PICKUP POLICY FOR STUDENTS IN PRESCHOOL THROUGH GRADE 9

GENERAL INFORMATION

This policy establishes a consistent approach for the care of students who are not picked up on time and therefore require supervision after the end of regular classes or programs. The school is responsible for supervision of all students up to and including Grade 9. Depending on your child’s weekly schedule, your child may need to be picked up at different times on different days of the week.

GRACE PERIOD

GISW will grant a grace period of 15 minutes after classes and programs end before assessing a late fee. The grace period may be used up to three (3) times a quarter.

LATE FEE SCHEDULE

Minutes Late	Fee
1-15 minutes late	Grace Period (\$ 0)
16-30 minutes late	\$ 15.00 Late Fee per child
31-45 minutes late	\$ 30.00 Late Fee per child
46-60 minutes late	\$ 45.00 Late Fee per child

In the event of late pickup from Preschool through Grade 9, a late fee of \$ 15.00 per child per 15-minute period or fraction thereof will be charged. Please make checks payable to *German School Society*.

FURTHER INFORMATION

School clocks determine pickup times. When a preschooler or student is picked up too late, late fees as described above apply without exception or reminders. This applies regardless of the cause of late pickup, whether the delay is caused by the parents, by someone else, or by unforeseeable circumstances. As soon as you know that you are going to be late, please contact and inform the school immediately at one of these numbers: **Front Desk 301.767.3800, Extended Care 301.767.3854, Elementary School 301.767.3818, or Preschool 301.767.3837.**

LATE PICKUP LOCATIONS

- 1:15pm / 2:45pm / 4:45pm dismissals: Preschoolers who are not picked up on time will be supervised at the Preschool.
- After 1:35 pm dismissal: Students in SEL through Grade 4 who opt-out of the Afternoon Program and are not picked up wait in the supervised Homework room.
- After 3:15 pm dismissal: Students in SEL through Grade 9 who are not picked up wait in the Extended Care room.
- After 4:45 pm dismissal: Students in SEL through Grade 9 who are not picked up are supervised by a teacher.

LATE PICKUP CONFIRMATION FORM

Faculty and staff will have the *Late Pickup Confirmation Form* available for completion and signature by parents/guardians upon pickup in order to record the pickup time.



Wir freuen uns darauf, Sie und Ihr/e Kind/er im kommenden Schuljahr bei uns willkommen zu heißen.

Weitere Informationen folgen im Sommer.

.....

We look forward to welcoming you and your child(ren) at our school in the upcoming school year.

Further information will follow during the summer break.

Deutsche Internationale Schule Washington D.C. - Regelung zur Nicht-Diskriminierung

Die Deutsche Internationale Schule Washington D.C. diskriminiert weder bei der Einstellung von Angestellten, bei der Erstellung pädagogischer Richtlinien, bei der Aufnahme neuer Schülerinnen und Schüler, bei der Vergabe finanzieller Unterstützung (TAP), bei Mannschaftssport oder anderen Schulprogrammen weder aufgrund der Herkunft, Religion, Nationalität, ethnischen Hintergrund, noch aufgrund körperlicher Einschränkungen.

German International School Washington D.C. - Non-Discrimination Policy

The German International School Washington D.C. does not discriminate on the basis of race, religion, nationality, ethnic origin, or disability in the administration of its hiring, educational policy, admissions, financial aid (TAP) practices, or of its athletic and other school-administered programs.

Independent. Bilingual. Weltoffen.

www.giswashington.org

German International School Washington D.C. | 8617 Chateau Dr. | Potomac, MD 20854